

# 实用英语短语精粹

下

克里斯廷·鲁特 Christine Root

凯伦·布兰查德 Karen Blanchard

## *In No Time Flat! Idioms in Context*

82



华东师范大学出版社

THOMSON  
LEARNING

汤姆森学习出版集团





000043921

41.682  
LT  
V.2

# 实用英语短语精粹

下

克里斯廷·鲁特 Christine Root

凯伦·布兰查德 Karen Blanchard



*In No  
Time Flat!  
Idioms  
in Context*

中南大学  
图书馆藏

41.682  
LT  
V.2



华东师范大学出版社

14035/02

## 图书在版编目(CIP)数据

实用英语短语精粹(上、下)/(美)鲁特(Root, C)编. --上海:华东师范大学出版社, 2000

ISBN 7-5617-2413-6

I. 实... II. 如... III. 英语-短语 IV. H314.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 53782 号

## 实用英语短语精粹 ①②

作 者 Christine Root & Karen Blanchard

翻 译 初丽岩

责任编辑 王清伟

封面设计 黄惠敏

版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社

发行部 电话 021-62571961

传真 021-62860410

社 址 上海市中山北路 3663 号

邮编 200062

照 排 南京理工排版校对有限公司

印 刷 者 华东师范大学印刷厂

开 本 890×1240 32 开

印 张 10.75

字 数 279 千字

版 次 2001 年 1 月第一版

印 次 2001 年 1 月第一次

印 数 11000 册

书 号 ISBN 7-5617-2413-6 / H · 172

定 价 20.00 元(全套)

10.00 元(每册)

出 版 人 朱杰人

## **DEDICATION 献词**

We dedicate this book to the many students for whom idioms are a pain in the neck. They inspired this series.

谨把此书献给那些被英语习语所困扰的学子们,是他们给了我们出版本系列丛书的灵感。

## **ACKNOWLEDGEMENTS 鸣谢**

Our first acknowledgements go to Karen Chiang and Joan Quick at International Thomson Publishing Asia for their faith in us and this series. Working with them is a piece of cake. Our thanks go also to the editorial, production, art, and design teams at ITP whose talent is to take mere words on a page and animate them. They are out of this world. As always, we thank David Root, our levelheaded advisor and our sons, Daniel, Ian, and Matthew, the apples of our eyes.

首先感谢 International Thomson Publishing Asia 的凯伦·Chiang 和 Joan Quick,感谢他们对我们和这套系列丛书的信任。和他们合作真是一件愉快的事情。我们还要感谢编辑、销售、美术以及设计人员,他们充满智慧的寥寥数语使得全书生动活泼。他们都是些优秀的人才。我们还要感谢我们处事稳健的 David Root 先生,我们的宝贝儿子 Daniel, Ian 和 Matthew。

## **TO THE STUDENTS 写给學生**

This book contains many of the most commonly used idioms in the English language. An idiom is a group of words that does not

have the same meaning as any of the individual words in the group. For example, the group of words *in no time flat* in the title of this book means *quickly*. To progress in your use of English, you will find it important to know how to recognize and use many idioms. We have provided a variety of exercises and activities to help you learn and practice 100 idioms in authentic contexts. We hope you enjoy using this book to help you learn a lot of ***Idioms in No Time Flat***.

本书包括了许多英语中最为常用的习语。习语是一组词，整个词组的涵义不同于任何一个构成词组的个体单词的意义。例如，本书的书名 *in no time flat* 意为 *quickly*。在使用英语的过程中，你会发现认识和运用习语的重要性。我们提供了许多练习和活动来帮助你在真实的环境中学习和练习 100 个习语。我们希望你们喜欢此书，并帮助你们很快学会运用大量的习语。

K. L. B. and C. B. R.

## CONTENTS

<b>UNIT ONE:</b>	Lesson 1.....	2
<b>第一单元</b>	Lesson 2.....	6
	Lesson 3.....	10
	Lesson 4.....	14
	Lesson 5.....	18
	Review 1—5.....	22
	Lesson 6.....	24
	Lesson 7.....	28
	Lesson 8.....	32
	Lesson 9.....	36
	Lesson 10.....	40
	Review 6—10.....	44
	Unit One Review.....	48
 <b>UNIT TWO:</b>	 Lesson 11.....	 52
<b>第二单元</b>	Lesson 12.....	56
	Lesson 13.....	60
	Lesson 14.....	64
	Lesson 15.....	68
	Review 11—15.....	72
	Lesson 16.....	74
	Lesson 17.....	78
	Lesson 18.....	82
	Lesson 19.....	86
	Lesson 20.....	90

Review 16—20.....	96
Unit Two Review.....	100

<b>UNIT THREE:</b>	Lesson 21.....	104
<b>第三单元</b>	Lesson 22.....	108
	Lesson 23.....	114
	Lesson 24.....	118
	Lesson 25.....	124
	Review 21—25.....	128
	Lesson 26.....	130
	Lesson 27.....	134
	Lesson 28.....	138
	Lesson 29.....	142
	Lesson 30.....	146
	Review 26—30.....	150
	Unit Three Review.....	154

GLOSSARY.....	158
词汇表	

# UNIT ONE

## 单元一



*Lessons 1-10*



## LEARN BY HEART 牢记在心

### ① **keep an eye on**—watch carefully

看管,照看

- Before I left for my vacation, I asked my neighbor to watch my house for me. She said that she would **keep an eye on** my house while I was away.

在我出去度假之前,我请求邻居帮我看管一下房子。她说我走后她会替我照看的。

### ② **up to(my)\* ears**—having too much work or trouble

忙于(某事),陷于(某事)

- It was a mistake to take six hard courses this semester. I have so much work to do. I'm **up to my ears** in work!

这个学期选了六门难学的课程真是个错误。我有很多活要干,每天都在忙。

### ③ **nosy**—overly curious about the affairs of others

对别人的事过于好奇

- My neighbor is very **nosy**. She is always asking me personal questions that I don't want to answer.

我的邻居非常好奇,她总是问我一些我不想回答的私人问题。

(my)\* 表示此处用例如 my, your, his, her, our, their 等所有格形容词。

# GET THE PICTURE 心领意会

Complete each statement.

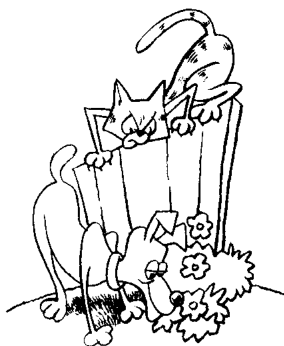
完成下列句子。



- ① Mrs. Perkins was very \_\_\_\_\_. She always \_\_\_\_\_ knew what was happening.



- ② Tim was \_\_\_\_\_ in dirty dishes.



- ③ Sammy the cat \_\_\_\_\_  
Tramp the dog.

## USE YOUR HEAD 开动脑筋

### A Answer the questions.

回答问题。

Would you be *up to your ears* if you ...

- |  |                              |                             |
|--|------------------------------|-----------------------------|
| 1. had to study for three exams and write an essay for the next day? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| 2. had meetings all day and a big report to write for your boss?     | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| 3. took the afternoon off to go shopping?                            | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |

### B Complete the sentences.

完成下列句子。

1. It's important to *keep an eye on* \_\_\_\_\_ when they are swimming.
2. You should *keep an eye on* the \_\_\_\_\_ when you are taking a timed test.
3. It's important to *keep your eye on* the \_\_\_\_\_ when you are driving.
4. You must *keep your eye on* the \_\_\_\_\_ when you are playing baseball.

### C Answer the questions. Compare your answers with those of your classmates.

回答问题, 比较一下与别人的回答有什么异同。

Do you think someone is being *nosy* if they ask you ...

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. how much money you make?       | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 2. how much you weigh?            | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 3. how tall you are?              | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 4. what your religion is?         | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 5. what your political views are? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |

**⑩ Describe a time when you were up to your ears in work or assignments. Did you get everything done? What happened?**

描写一段你忙于工作或任务的时光。你的工作全部做好了吗？发生过什么事？

---



---



---

## PLAY IT BY EAR 听力练习

**Listen to each conversation. Choose the correct answer to the question that follows.**

听对话，选择正确的答案。

- ① Why can't the woman go out to lunch?
 

a) She's too busy.	c) She has an earache.
b) She doesn't like Chinese food.	d) She's not in town.
- ② What do people think of Mrs. Tabis?
 

a) She's very polite.	c) She's too nosy.
b) She's too quiet.	d) She's very shy.
- ③ What does the woman want her friend to do?
 

a) pick her kids up from school	c) help her at work
b) watch her kids until she gets home	d) take her to work

## LEARN BY HEART 牢记在心

- ① **pull (my) leg**—get someone to believe that something ridiculous is true

戏弄某人

- My cousin loves to tell me things that are not true. Last week he said that he had won the lottery. I knew that he was ***pulling my leg***.

我的堂兄喜欢跟我说假话。上周他说他中了彩,我知道他在戏弄我。

- ② **a pain in the neck** a bothersome (an annoying) person or event  
令人烦恼的人或事

- My little brother follows me everywhere and asks a million questions. He is so annoying. I think he's ***a pain in the neck***.  
我弟弟到处跟着我,问我数不清的问题。他真让人烦。我想他真是个惹人烦的家伙。

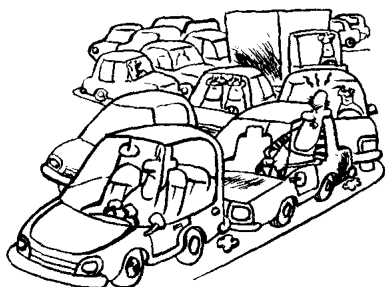
- ③ **twist (my) arm**—to convince someone to do something  
说服某人做某事

- When I asked my friend if I could borrow \$10, he said no. I had to ***twist his arm*** to get him to lend me the money.  
我问朋友能否借我 10 元钱,他说不行。我不得不说服他把钱借给我。

# GET THE PICTURE 心领意会

Complete each statement.

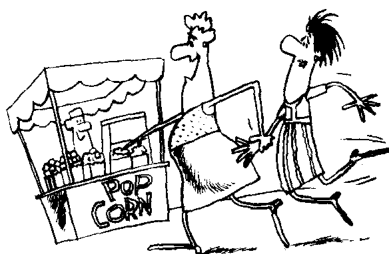
完成下列句子。



① Rush hour traffic jams can be \_\_\_\_\_.



② "When Dwayne told me he used to play guitar with the Rolling Stones, I knew he was \_\_\_\_\_."



③ Donna had to \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ to get  
Lynn to the popcorn stand.

## USE YOUR HEAD 开动脑筋

### A Answer the questions.

回答问题。

Would someone probably be *pulling your leg* if she told you that ...

- |  |  |
|--|--|
| 1. she had climbed Mount Everest?                | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 2. she had won a million dollars in the lottery? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 3. she had rice for dinner?                      | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| 4. she was related to Elvis Presley?             | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |

### B Which of the following do you consider *a pain in the neck*?

**Check the answers that are correct for you. Compare your answers with a partner.**

你认为下面哪些事情让人苦恼? 找出你自己的答案, 并和你的同学作比较。

- |  |   |
|--|---|
| 1. <input type="checkbox"/> cleaning the attic           | 7. <input type="checkbox"/> writing a letter            |
| 2. <input type="checkbox"/> balancing your check-book    | 8. <input type="checkbox"/> parking a car in a big city |
| 3. <input type="checkbox"/> doing the laundry            | 9. <input type="checkbox"/> cutting the grass           |
| 4. <input type="checkbox"/> watching a movie             | 10. <input type="checkbox"/> weeding a garden           |
| 5. <input type="checkbox"/> paying your bills            | 11. <input type="checkbox"/> doing your homework        |
| 6. <input type="checkbox"/> taking public transportation | 12. <input type="checkbox"/> driving in heavy traffic   |

⑨ Which of the following would someone have to *twist your arm* to get you to do? Check the answers that are correct for you.

下列哪些事情必须有人说服你才干? 找出你自己的答案。

- |  |  |
|--|--|
| 1. <input type="checkbox"/> sing in public     | 5. <input type="checkbox"/> go on a safari             |
| 2. <input type="checkbox"/> go on a blind date | 6. <input type="checkbox"/> take a day off from work   |
| 3. <input type="checkbox"/> go scuba diving    | 7. <input type="checkbox"/> go on a roller coaster     |
| 4. <input type="checkbox"/> lend money         | 8. <input type="checkbox"/> go shopping at a busy mall |

**What other situations can you think of? Complete the sentences.**

你还能想出别的事情吗? 完成下列句子。

You'd really have to *twist my arm* to get me to ...

1. eat \_\_\_\_\_
2. go \_\_\_\_\_
3. spend an afternoon with \_\_\_\_\_
4. listen to \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## PLAY IT BY EAR 听力练习

**Listen to each situation. Then decide if the sentence that follows is true or false. If the statement is true, write T. If the statement is false, write F.**

听录音, 根据情景判断相应的句子的正误。如果正确, 写 T; 如果错误, 写 F。

- ① \_\_\_\_ The woman thought her friend was telling the truth.
- ② \_\_\_\_ The man doesn't enjoy working with Tom.
- ③ \_\_\_\_ The man easily agreed to lend Frank his car.



## LEARN BY HEART 牢记在心

### ① **foot the bill**—to pay the cost of something

付账

- My grandparents are giving me a graduation party. They are paying for everything. I think it is very nice of them to **foot the bill** for the whole party.

我的祖父母给我开了一个毕业晚会。他们支付一切开支。我觉得他们为整个晚会付账真是太好了。

### ② **on (my) toes**—alert, ready to act

警觉的,准备好的

- Truck drivers need to be alert. They should take frequent breaks on long trips so that they can stay **on their toes** and drive safely.

卡车司机应该很警觉。长途旅行时他们应经常休息,才能保持警惕,安全开车。

### ③ **over (my) head**—beyond one's capabilities

超出某人的能力

- The chemistry class I'm taking is too difficult for me. I don't understand the teacher's explanations and I don't know how to do any of the problems. The class is **over my head**.

我选上的化学课对我来说太难了。我领会不了老师的解释,也不知道如何解决问题。化学课超出了我的能力。